

Abstract

Title: «Studying of the Russian phraseology in English-speaking audience»

Author: Cherskova Olga

Research Supervisor: Isaev Leonid Nikitich

Topical importance of the work is that without mastering the phraseology the knowledge of the language is incomplete.

Object of research is the vocabulary of the Russian language.

The subject of the research is the analysis of the similarities and differences between the certain groups of the Russian and English idioms from the point of view of form and content.

Two aspects of this work are considered to be important:

- the comparison of the Russian and English phraseology in terms of national-cultural components of phraseologisms
- the peculiarities of teaching Russian phraseology students who speak English.

Goal of the study is to describe the differences and similarities of Russian and English phraseology on lexico-semantic level, as well as the identification of national-cultural features of the language.

Tasks:

- to make a general overview of the theoretical foundations and principles of studying phraseology in Russian and English.
- to trace the linguistic and linguistic fundamentals of the national culture descriptions of Russian and English idioms.
- to analyze the methods of teaching Russian phraseological units in the initial, intermediate, and advanced stages.
- to identify the minimum of phraseological units on these stages and exercises to consolidate phraseological material.

The scientific novelty of this work is that it proposes methodical-didactic approaches to solve problems of the research of national-cultural features of the RU Russian language in a comparative manner.

Theoretical value of the research is determined by the importance and urgency of

the problem of teaching Russian for English speakers: a comparative description and investigation of phraseology can be included Russian language teaching for students - philologists as linguistic-cultural and linguistic material.

The practical significance of the work lies in the possibility of applying basic provisions and findings in the practice of teaching Russian as a foreign language. The collected factual material can be used at the lessons of oral speech development and courses on linguistics, stylistics of Russian language, as well as in preparation and realization of business games.

Results: Studying of the Russian phraseology in foreign audience is one of means of formation of language and speech culture at the students learning Russian. Studying Russian phraseology, foreigners know character and people history better, comprehend beauty, wealth and Russian force.

Implementation advice: the theoretical material of the diploma thesis can be applied while studying or teaching different courses of linguistics, in special courses on phraseology